NL

INSTALLATIE-INSTRUCTIES EN DEUROMKEERBAARHEID

UK

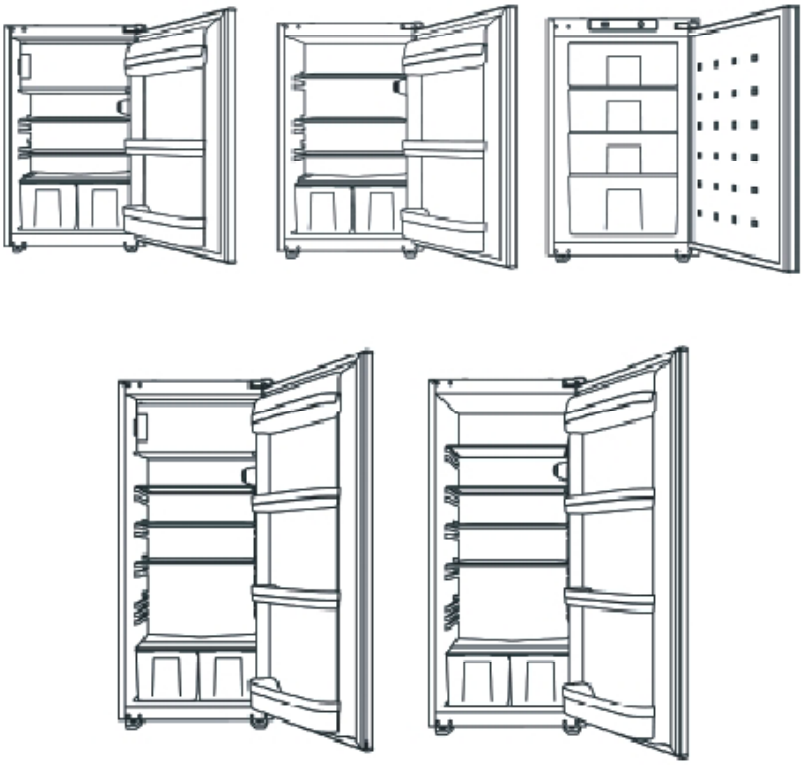
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND DOOR REVERSIBILITY

DE

MONTAGEANWEISUNG UND ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET REVERSIBILITE DES PORTES



NL Installatie instructies sleepdeurmontage

! Lees voor u met de installatie begint zorgvuldig deze installatie instructies.

! Plaats de koelkast alleen in een stabiel keukenmeubel met voldoende ventilatievoorzieningen. (fig.B en fig.C)

! Wijzig indien noodzakelijk de draairichting van de deur volgens de instructies.

1. Fig.A toont alle benodigde bevestigingsmaterialen.
2. ***Afdeklijst***[1] plaatsen en vastschroeven met ***schroeven***[6] (fig.D).
3. De aansluitkabel tot in de buurt van de wandcontactdoos leiden zodat de koelkast / vrieskast eenvoudig kan worden aangesloten na het inbouwen. (fig.B – fig.C)
4. ***Afdekstrip***[2] vastplakken op de zijwand van de body van de koelkast (aan de openingszijde). (fig.D en E)
5. Schuif de koelkast in het keukenmeubel.
6. Duw de koelkast aan de openingszijde tegen de zijwand van het keukenmeubel en zorg ervoor dat ***afdekstrip***[2] de kier tussen de koelkast / vrieskast en het keukenmeubel geheel afsluit.
7. Plaats de koelkast zo diep in het keukenmeubel dat de voetjes van de koelkast gelijk komen met de voorkant van het keukenmeubel. (fig.F)
8. Schroef de voetjes vast aan het keukenmeubel met ***schroeven***[5]. (fig.F)
9. Schroef ***afdeklijst***[1] vast aan het keukenmeubel met ***schroeven***[5]. (fig.G)
10. Schroef ***glijders***[3] vast aan koelkast/vrieskast met ***schroeven***[6]. (fig.H)
11. Open de deur van koelkast 90º.
12. Schuif ***geleidingsrails***[4] tot de markering in de ***glijders***[3]. (fig.H)
13. schroef de ***geleidingsrails***[4] vast aan de keukenmeubel- deur met ***schroeven***[5]. (fig.H)
14. Zorg er voor dat bij een gesloten apparaatdeur, de openingszijde van de meubeldeur 1-2mm vrij blijft van het keukenmeubel. Dit kan gerealiseerd worden door het verstellen van de ***glijders***[3]. (fig.H).

    Een goed sluitende apparaatdeur is een voorwaarde voor een goede werking van de koelkast.

UK Installation instructions

! Before installation, read the instructions carefully.

! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.

! If necessary, reverse the door according to instructions.

1. See fig.A for the necessary attachment components.
2. Insert trim ***flap***[1] into slot and screw by ***screws***[6]. (fig.D)
3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
4. Take out the ***trim gasket***[4] located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
5. Raise the appliance and slide into the kitchen unit.
6. Push the appliance to the reverse side of the door hinges providing that the ***trim gasket***[2] covers the space between the appliance and the kitchen unit.

7. Align the front feet with front surface of the kitchen unit. (fig.F)
8. Screw the front feet by using ***screws***[5]. (fig.F)
9. Screw ***trim flap***[1] to kitchen unit using ***screws***[5]. (fig.G)
10. Screw ***guides***[3] to appliance door with ***screws***[6]. (fig.H)
11. Lean appliance door to unit door as it is opened at right angle.
12. Slide ***rails***[4] into ***guides***[3] aligning the ***groove***. (fig.H)
13. Screw the ***rails***[4] to the unit door with ***screws***[5]. (fig.H)
14. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit door by adjusting ***guides***[3]. That is vital for appliance performance. (fig.H)

DE Montage anleitung

! Lesen Sie vor der Montage diese Anleitung vollständig und mit Ruhe durch.

! Da das Gerät recht gross und schwer ist raten wir Ihnen den Einbau nicht alleine vorzunehmen.

! Montieren Sie Ihr Gerät nur in einen dafür vorgesehenen Einbauschrank. Dieser darf nicht beschädigt sein.

! Falls notwendig wechseln Sie den Türanschlag vor dem Einbau. Die Beschreibung hierzu finden Sie ab Seite 6.

! Um sich die Montage zu erleichtern empfiehlt es sich einen Arbeitstisch vor die eigentliche Einbauöffnung zu stellen und dort die vorbereitenden Schritte durchzuarbeiten. Der Tisch sollte stabil sein und ungefähr so hoch wie die Unterkante der Einbauöffnung sein.

1. Abbildung A zeigt alle mitgelieferten Befestigungs- und Einbauteile.
2. Folgen Sie der Abbildung D und schieben Sie die obere ***Befestigungsschiene***[1] in die Führungsschiene an der Oberseite des Kühlgerätes undschrauben Sie diese mit den beiliegenden ***Schrauben***[6] fest.
3. Führen Sie nun das Netzkabel vorsichtig auf der Rückseite des Einbauschrankes zur vorgesehenen Stromsteckdose. Achten Sie darauf, daß dieser Netzstecker jederzeit gut zu erreichen ist oder lassen Sie sich einen Schalter als Trennvorrichtung in die Zuleitung zur Steckdose einbauen.
4. Entnehmen Sie die ***Trimmdichtung***[2] aus dem Seitenpaneel des Geräts und kleben Sie es an die hintere Seite der Türangel am Gerät. (Abb.D - Abb.E)
5. Schneiden Sie das beiliegende ***Dichtungsband*** auf die Höhe der Einbauöffnung zu. Kleben Sie das Dichtungsband nun nach Abbildung E auf die äussere Kante des Gehäuses. Das Band wird auf der Seite ohne Scharniere befestigt.
6. Heben Sie nun das vorbereitete Gerät an und setzen Sie es vorsichtig in die Einbauöffnung ein.
7. Richten Sie das Gerät anhand der Seite mit dem ***Trimmdichtung***[2] so aus, daß kein Luftspalt mehr zwischen ***Trimmdichtung***[2] und Einbauschrank zu sehen ist.
8. Nun schieben Sie das Gerät so zurecht, daß die Vorderkante der unteren Gerätefüsse auf der Kante des Einbauschrankes aufsitzt. (Abbildung F) Schrauben Sie jetzt die Füsse mit den beiliegenden ***Schrauben***[5] am Boden der Einbauöffnung fest.
9. Nach Abbildung G können Sie nun die obere Befestigungsschiene mit den beiliegenden ***Schrauben***[6] an der Oberseite der Einbauöffnung befestigen.

10. Als nächstes schrauben Sie die beiden ***Führungen***[3] mit je einer ***Schraube***[6] auf die Vorderkante der Gerätetür wie in Abbildung H dargestellt.
11. Schieben Sie die ***Schleppschiene***[4] in die Führung ein.
12. Markieren Sie an der Vorderkante der Einbautür in Höhe der ***Führungen***[3] einen Abstand von 20mm von der Vorderkante auf der Einbautür. Öffnen Sie jetzt die Gerätetür in einem Winkel von 90°.
13. Legen Sie die ***Schleppschiene***[4] an die Markierung auf der Einbautür an und schrauben Sie die ***Schleppschiene***[4] mit den beiliegenden ***Schrauben***[5] an der Einbautür fest.
14. Schliessen Sie nun die Gerätetür. Prüfen Sie das korekte, vollständige Anliegen der Gerätetürdichtung auf dem Gerätegehäuse. Schliesst die Gerätetürdichtung nicht ordentlich ab, so kann es zu Funktionsstörungen kommen.
15. Sie können durch justieren der ***Führung***[3] den Abstand zwischen Gerätetür und Gehäuse anpassen. Lösen Sie dazu die Befestigungschraube der Führung und justieren sie die Lage der Führungen (Abbildung H).

FR Instructions de montage

! Avant l'installation veuillez lire attentivement ces instructions.

! N'installez le réfrigérateur/congélateur que dans un meuble de cuisine stable.

! Si nécessaire inversez le sens d'ouverture de la porte en suivant les instructions.

1. Référez-vous à la figure A pour la liste des pièces nécessaires à l'installation.
2. Insérer ***la barre de fer***[1] dans les encoches sur le dessus du produit et ***vissez là***[6] en vous référant à la figure D.
3. Passez le cordon d'alimentation par le conduit d'aération situé à l'arrière du produit afin qu'une fois le produit poussé dans la niche il soit facile de le branché. Se référer à la figure C.
4. Couper ***le joint***[2] suivant la hauteur nécessaire et coller le sur le côté du produit. Se référer à la figure E et à son agrandissement en vue par le dessus.
5. Relever l'appareil et glissez-le dans le meuble de cuisine.
6. Pousser l'appareil vers le fond du meuble jusqu'à ce que ***le joint***[2] vienne combler l'espace entre le produit le meuble sur les côtés.
7. Aligner les pieds du produit avec le meuble de cuisine.
8. ***Vissez***[5] ces derniers. Se référer à la figure F.
9. ***Vissez***[5] l***a barre de fer***[2] en haut du produit au meuble de cuisine. Se référer à la figure G.
10. ***Vissez***[6] ***les guides***[3] des glissières sur la porte du produit. Se référer à la figure H.
11. Coller la porte du produit à la porte du meuble de cuisine en les maintenant dans une position à 90°.
12. Insérer ***la glissière***[4] dans ***le guide***[3] et aligner la fente comme sur l'agrandissement en haut à droite de la figure H.
13. ***Vissez***[5] ***la glissière***[4] sur la porte du meuble de cuisine.
14. Laissez 1 à 2 mm entre la porte du produit et la porte du meuble de cuisine. Se référer à la figure H.

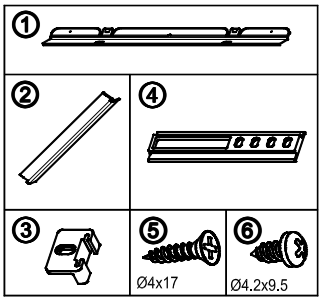


Figure.A

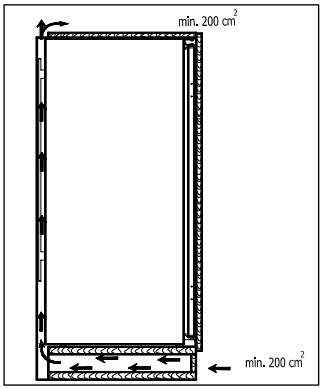


Figure.B

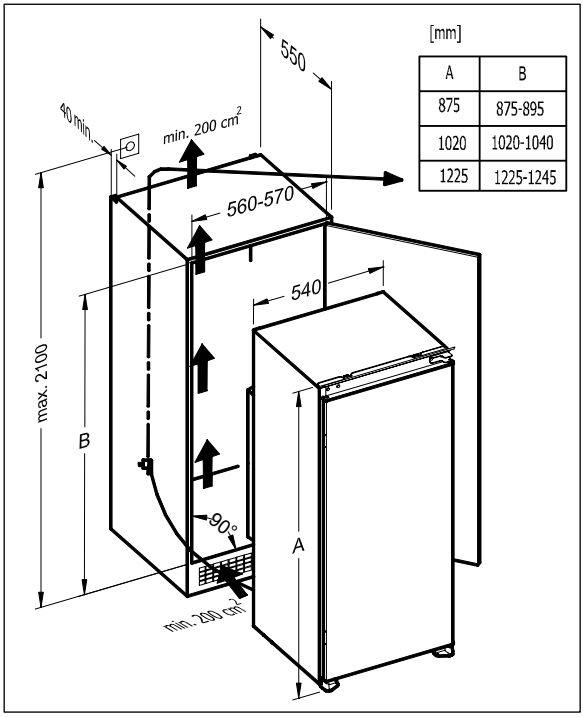


Figure.C

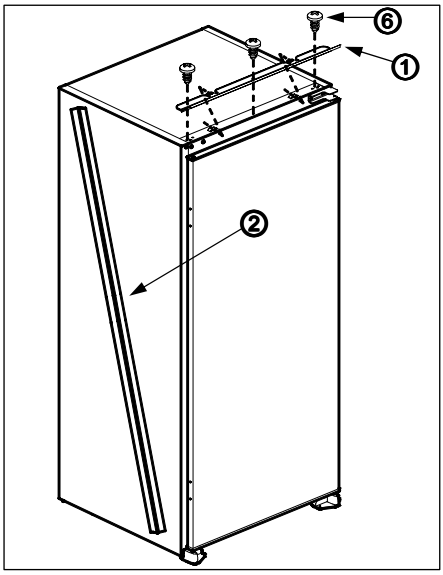


Figure.D

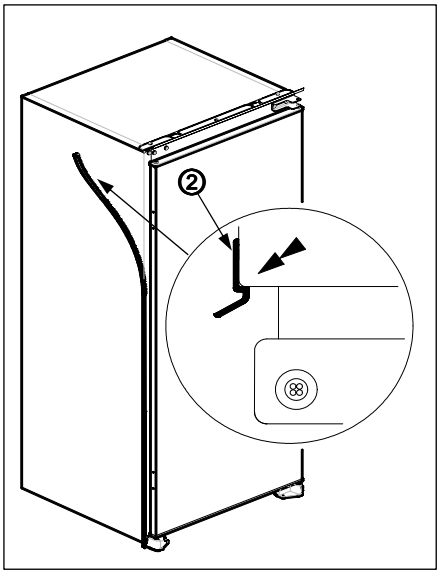


Figure.E

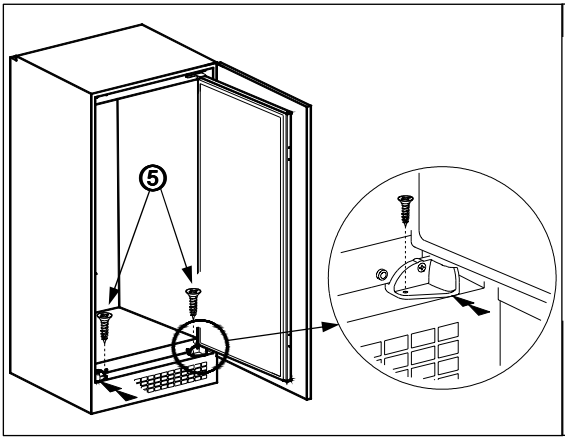


Figure.F

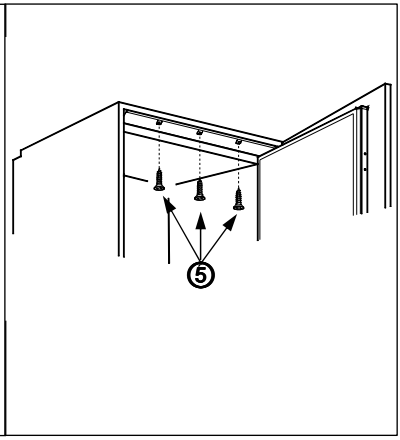


Figure.G

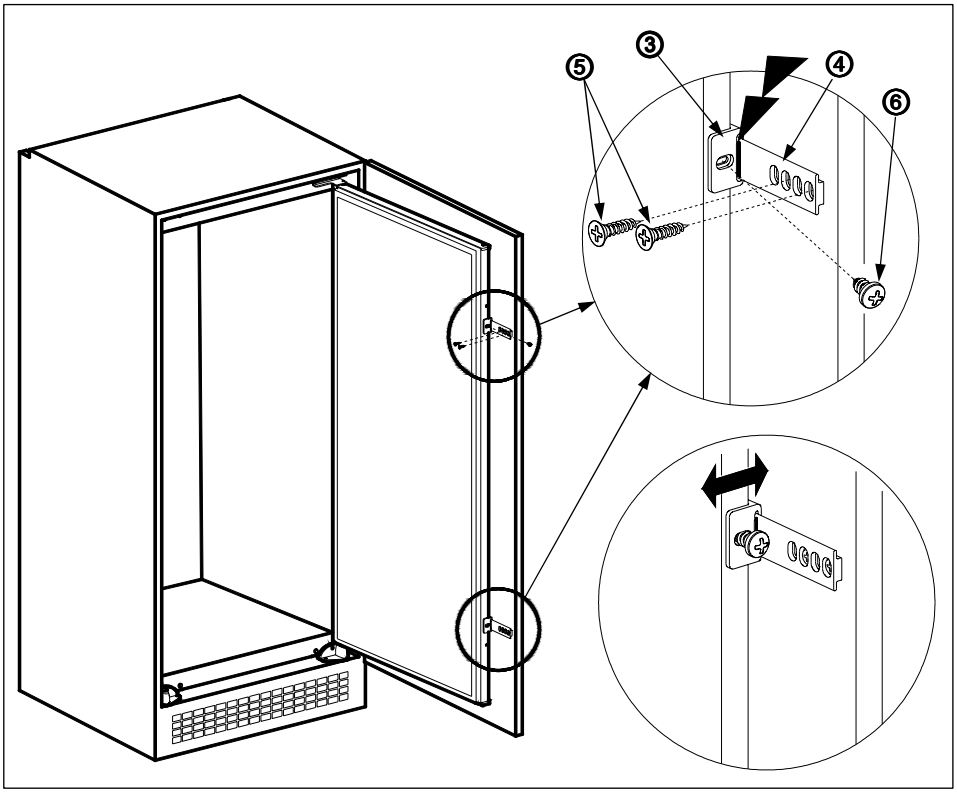


Figure.H

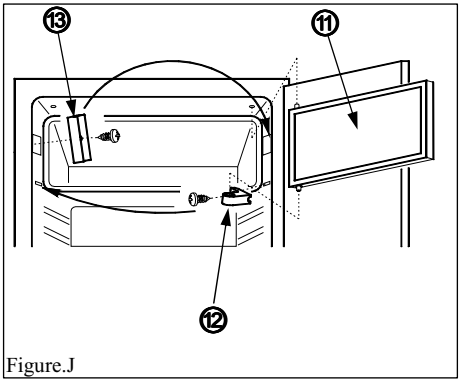


Figure.J

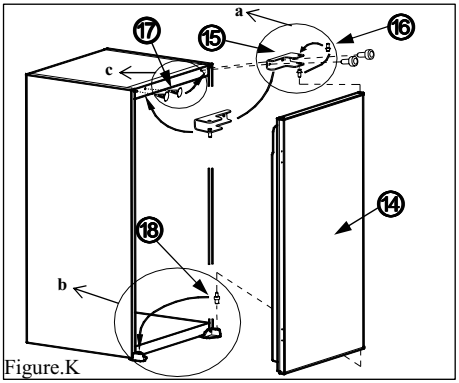


Figure.K

NL Wijziging openingszijde apparaatdeur

1. Open ***apparaatdeur***[14] en ***vriesvakdeur***[11]. (fig.J)
2. Démonteer ***vriesvakdeur***[11] door het losschroeven van het ***vriesvakdeurscharnier***[12]. (fig.J)
3. Démonteer ***vriesvakdeursluiting***[15] en monteer deze op de tegenoverliggende zijde. (fig.J)
4. Steek de bovenste scharnierpin van ***vriesvakdeur***[11] in het hiervoor bestemde gaatje in de koelkastwand en de onderste scharnierpen in het ***vriesvakdeurscharnier***[12] en schroef ***vriesvakdeurscharnier***[12] vast. (fig.J)
5. Démonteer ***bovenste deurscharnier***[15]. (fig.K)
6. Schroef ***pen bovenste deurscharnier***[16] los en schroef deze stevig vast aan tegenoverliggende zijde in het ***bovenste deurscharnier***[15]. (fig.K.a)
7. Plaats ***pen onderste deurscharnier***[18] aan de andere zijde. (fig.K.b)
8. Plaats ***afdekdopjes***[17] aan de andere zijde. (fig.K.c)
9. Plaats ***apparaatdeur***[14] op ***pen onderste deurscharnier***[18] en steek ***pen bovenste deurscharnier***[16] in het scharniergaatje in de ***apparaatdeur***[14] en schroef vervolgens ***bovenste deur-scharnier***[15] stevig vast.(fig.K)

UK Door reversing

1. Open ***appliance door***[14] and ***freezer door***[11]. (fig.J)
2. Disassemble ***freezer door hinge***[12] and take ***freezer door***[11] to safe place. (fig.J)
3. Disassemble ***freezer door lock***[15] and assemble it to opposite side.(fig.J)
4. Position ***freezer door***[11] to keep handle close to ***freezer door lock***[13] and insert its upper axes into cabinet hole / lower axes into ***freezer door hinge***12 and then assemble ***freezer door hinge***[12] to opposite side of original position. (fig.J)
5. Disassemble ***door hinge***[15] and take ***appliance door***[14] to safe place. (fig.K)
6. Unscrew ***door hinge pin***[16] and screw it to opposite side firmly and take to safe place. (fig.K.a)
7. Take ***door lower pin***[18] to opposite side. (fig.K.b)
8. Take ***hole plugs***[17] to opposite side. (fig.K.c)

9. Place ***appliance door***[14] over ***door lower pin18*** and insert ***door hinge pin***[16] into hinge hole on ***appliance door***[14] and then screw ***door hinge***[15] firmly onto opposite side of original position. (fig.K)

DE Wechsel des tueranschlages

1. Öffnen Sie die ***Gerätetür***[14] nach Abbildung J.
2. Demontieren Sie das Scharnier des ***Gefrierfaches***[12] und nehmen Sie die ***Gefrierfachtür***[11] aus dem Gerät. Legen Sie diese auf Seite.
3. Demontieren Sie nun das ***Schloss der Gefrierfachtür***[15] und montieren Sie es auf der gegenüberliegenden Seite im Innenraum des Gerätes (Abbildung J).
4. Setzen Sie die ***Gefrierfachtür***[11] wie folgt wieder ein. Beginnen Sie, indem Sie den oberen Scharnierzapfen in die Bohrung des Gehäuses einsetzen. Stecken Sie nun das ***Scharnier des Gefrierfaches***[12] auf den unteren Scharnierzapfen der ***Gefrierfachtür***[11] und schrauben Sie das ***Scharnier des Gefrierfaches***[12] im Gerät wieder fest.
5. Demontieren Sie nun das obere ***Scharnier der Gerätetür***[15] und nehmen Sie die Gerätetür nach oben weg. Legen Sie die Tür zur Seite (Abbildung K).
6. Schrauben Sie den ***oberen Scharnierzapfen***[16] ab und schrauben Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite in das ***obere Scharnier***[15] ein (Abbildung Ka).
7. Nehmen Sie den ***unteren Scharnierzapfen***[18] aus dem Gerätefuß und stecken Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite in den Gerätefuß ein (Abbildung Kb).
8. Verschliessen Sie die Schraubenöffnung des oberen Scharniers mit den beiliegenden ***Stöpseln***[17] (Abbildung Kc).
9. Setzen Sie nun die ***Gerätetür***[14] auf den ***unteren Scharnierzapfen***[18] auf und stecken Sie das ***obere Scharnier***[15] in die Bohrung auf der Oberseite der Tür. Jetzt können Sie das ***obere Scharnier***[15] wieder am Gerätegehäuse festschrauben.

FR Inversement du sens d'ouverture des portes

1. Ouvrez ***la porte du réfrigérateur***[14] et ***du congélateur***[11].
2. Démontez ***la charnière de la porte congélateur***[12] et remontez-la de l'autre côté. (fig.J)
3. Démonter ***la partie métallique servant de fermeture à la porte congélateur***[15] et remontez-la de l'autre côté. (fig.J)
4. Insérez l'axe supérieur de ***la porte du congélateur***[11] dans le trou qui se trouve dans la partie supérieure du produit puis insérez l'axe du bas dans **la charnière**[13]. Vissez cette dernière sur le produit. (fig.J)
5. Démonter ***la charnière de la porte***[15] du réfrigérateur. (fig.K)
6. Dévisser ***l'axe du haut de la porte***[16] du réfrigérateur et montez-le de l'autre côté de la charnière (retourner cette dernière). (fig.K.a)
7. Dévisser ***l'axe du bas de la porte***[17] et repositionez-le de l'autre côté. (fig.K.b)
8. Retirez les caches en plastique et repositionez-les de l'autre côté. (fig.K.c)
9. Positionnez puis insérez ***la porte du réfrigérateur***[14] dans ***l'axe en bas***[18] et revissez ***la charnière***[15] en position haute.